

SÜDTIROL



Tiers am Rosengarten

Ein Ferienort in Südtirol

2012



Tiers am Rosengarten

Ein Ferienort in Südtirol

TIERS AM ROSENGARTEN

SOMMER

WINTER

SEHENSWERTES

ESSEN & TRINKEN

GUT ZU WISSEN



02 Perle der Alpen und UNESCO
03 Herzlich Willkommen
04 Tiers im Laufe der Zeit
08 Die Laurinsage

10 Sommer-Aktivitäten
12 Kinder
13 Liftanlagen
14 Allgemeines zum Naturpark
16 Geführte Wanderungen
20 Tierser Wanderpass
21 Wichtige Wanderinformationen

22 Winter Aktivitäten
24 Skiarea Carezza-Karersee
26 Wanderungen im Winter
27 Schneeschuhwandern

28 Tiers und Umgebung

35 Einkehren & Törggelen

38 Nützliche Adressen
43 Einkaufen
45 Mobilität & Ausflugsfahrten
48 Buch- und Kartentipps





Alpine Pearls ist ein Prädikat für **außergewöhnliche Urlaubsorte** in den Alpen. Und dazu gehört auch der Ferienort Tiers am Rosengarten. Wir haben Respekt vor der Umwelt, schätzen die Natur als Quelle der Erholung und setzen daher auf gute Verkehrsverbindungen. **Mobil ohne Auto** – das bedeutet für unsere Gäste: Sicher und bequem mit dem **Wanderbus** direkt in das Wandergebiet und wieder zurück ins Hotel. Auch Bozen ist im Stundentakt mit dem Bus erreichbar.



Die Dolomiten – Ein UNESCO Weltnaturerbe
Wir Südtiroler wissen zwar schon lange, dass die Dolomiten einzigartig schön sind – laut Reinhold Messner sogar die schönsten Berge der Welt, aber nun ist es amtlich bestätigt. Im Juni 2009 hat die **UNESCO** erklärt:
Die Dolomiten sind aus geologischer, botanischer und landschaftlicher Sicht einzigartig und deshalb mit keinem anderen Gebirge auf der Welt zu vergleichen.
Dabei wurde auch die Vielfalt der Flora von über 2.400 Pflanzenarten und großflächigen Natur- und Nationalparks hervorgehoben. In Tiers am Rosengarten genießen Sie die schönste Aussicht auf den Rosengarten. Auch Schlern, Latemar, der Karersee und der Bletterbach sind nicht weit entfernt.

Herzlich Willkommen, liebe Gäste!

Es freut uns sehr, dass Sie **Tiers am Rosengarten** als Reiseziel für Ihren erholsamen Urlaub gewählt haben. Wandern auf Dolomitenwegen, klettern, entspannen,... all das und viel mehr erwartet Sie in unserer traumhaften Berglandschaft.

Die günstige Lage im Herzen der Dolomiten macht Tiers für aktive Menschen sehr beliebt. Das wärmere Klima im Vergleich zu ähnlichen Höhenlagen ruft geradezu nach **Bewegung in freier Natur**: Der Schlern mit dem Tschafon hält Nordwinde ab, im Osten ist das Tiersertal durch die Tschamin- und Rosengartengruppe abgeschlossen und im Süden wird es durch einen hohen Waldrücken begrenzt.

Damit Sie sich in unserem Ferienort bestens zurecht finden, hat der Tourismusverein alle **wichtigen Informationen** für Sie zusammengefasst. In diesem Heftchen finden Sie **Wissenswertes zu Wanderzielen, Sehenswürdigkeiten oder nützlichen Adressen**, weiters eine übersichtliche **Panoramakarte** von Tiers mit seinen Schutz- und Almhütten, eine **Karte unseres Skigebietes** sowie einen **Stadtplan von Bozen**.

Natürlich stehen wir Ihnen während Ihres Aufenthaltes mit interessanten Tipps stets zur Seite. Berg Heil und einen unvergesslichen, sagenhaften Urlaub!

Der Präsident
des Tourismusvereins Tiers
Alexander Schroffenegger

Die Mitarbeiterinnen
Sonja Amort
Sarah Mair




Tiers am Rosengarten

Ein Ferienort in Südtirol

Tiers im Laufe der Zeit

Schon die Römer wussten die wettergünstige Lage am Sonnenhang der Dolomiten zu schätzen.





Die ältesten, gesicherten Spuren einer menschlichen Präsenz finden sich nicht im Tal, sondern auf der **Völs-eggspitze**. Dort wurde 1992 eine ca. 3.000 Jahre alte altneolithische Pfeilspitze geborgen. »

Aus der mittleren und späten Bronzezeit (ca. 1.500 – 1.000 v. Chr.) wurden ebenfalls auf der Völseggspitze einige Keramikscherben gefunden.

Vom selben Ort kommt auch ein mitteleisenzeitliches (ca. 6. – 5. Jh. v. Chr.) Bronzeblechfragment mit Kreisaugenverzierung, welches zeitlich dem Fundkomplex am **Thalerbühel oberhalb von Tiers** (Station 5 der **Geschichtslehrpfad-Wanderung** = GLPW) gleichzustellen ist.

Erst in die römische Kaiserzeit (27 v. Chr. – 476 n. Chr.) sind die nächsten archäologischen Funde einzuordnen. Ein großes Brandgräberfeld aus dem 1. und 2. Jh. n. Chr. wurde beim Bau des Hauses der Dorfgemeinschaft angeschnitten und ausgegraben. Die Funde aus diesen Grabungskampagnen sind nur zu einem geringen Teil im Haus der Dorfgemeinschaft ausgestellt.

Es gibt aber auch ein anderes Beweismittel für eine **vormittelalterliche Besiedelung** »

und nicht nur die Begehung des Tales: die Hof- und Flurnamen. Sehr viele von ihnen sind in Tiers nicht mittelalterlich-germanischen, sondern rätoromanischen oder gar präindogermanischen Ursprungs. Relativ wenige Hof- und Flurnamen stammen noch aus vorrömischer Zeit, so zum Beispiel der Hofname „Ganner“ (aus dem vorröm. ganda, soviel wie Geröllhalde o. ä.). Um so mehrere sind aus der Zeit der bereits erfolgten Romanisierung (ab 15 v. Chr.), wie z. B. der Hofname „Pagun“ (von lat. paganus = Heide, Landbewohner) oder der Flurname „Tscherndui“ (von lat. cernere = trennen, abgrenzen). Mit den Wirren der Völkerwanderung endete auch im Gebiet von Tiers die relative Blütezeit der römischen Periode.

Die neu ins Alpengebiet und nach Italien einfallenden **Germanenstämme** brachten anfänglich Unruhe und damit verbunden Verarmung und Bevölkerungsschwund. Ein Hinweis darauf könnte in der **Laurinsage** und der darin erzählten Zerstörung des Zwergenreiches des Königs Laurin verarbeitet sein (siehe Seite 8).

Erst langsam entwickelte sich eine neue bäuerliche Gemeinschaft und Kultur. Bis ins 15. Jh. war diese im Tierser Tal vom **rätoromanischen Sprachelement**



Die Geschichtslehrpfad-Wanderung

(GLPW) ist eine Rundwanderung mit einer Gehzeit von ca. 5 Stunden, Ausgangspunkt ist die Pfarrkirche von Tiers.



beherrscht (s. die vielen ladinischen Hof- und Flurnamen). So wie im übrigen Europa, geriet auch dieses Gebiet sehr rasch in die feudale **Abhängigkeit der Landesherren und Lokaladeligen**. Die deutlichsten, auch heute noch sichtbaren Zeichen dafür sind das **Gerichtsgebäude** (Pfleghaus, später Schulhaus; Station 2 der GLPW) und die Reste der **Burg Völsegg** (Station 4 der GLPW).

Bis auf ein paar **Hexenprozesse** (z. B. Katharina Gründler, s. a. Station 2 der GLPW) im 16. Jh. und die große **Pestepidemie 1629 – 1636** (s. a. St. Sebastian, Station 6 der GLPW) blieb Tiers ab dem 16. Jh. von den großen Ereignissen der folgenden Jahrhunderte verschont.

Erst mit dem aufkommenden Tourismus in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts kehrte das Interesse der Außenwelt wieder ins Tierser Tal ein – angezogen von der prächtigen Kulisse des Rosengarten und der Möglichkeit, auf **Badekur** zu gehen (Weißlahnbad, Station 9 der GLPW). Von da an entwickelte sich im Tal neben der **Landwirtschaft** und dem **Handwerk** auch der **Tourismus**, welcher heute wohl zum Haupterwerbszweig der Tal-Bewohner geworden ist.



Die Laurinssage

Im Rosengartengebiet wohnte einst ein fleißiges Zwergenvolk unter seinem König Laurin. Sein ganzer Stolz war ein herrlich blühender Rosengarten, von einem goldenen Faden umgeben.

Dorthin entführte Laurin die schöne Königstochter Similde. Ihr Verlobter Hartwig bat Dietrich von Bern (Verona) um Hilfe zur Befreiung seiner Braut. Dietrich und seine Recken ziehen ins Gebirge, zerreißen den seidenen Faden und zerstampfen mit ihren Pferden die Rosen. Sogleich erscheint der Zwergenkönig mit einer funkelnden Krone auf dem Helm auf seinem weißen Rösslein. Ausgerüstet mit einer Tarnkappe, die ihn unsichtbar



machen kann und einem Gürtel, der ihm die Kraft von zwölf Männern verleiht, fordert er sie zum Kampf. Laurin überwältigt zuerst einen Kämpfer Dietrichs, wird aber dann von diesem besiegt und gefangengenommen, nachdem ihm Dietrich den Gürtel entreißen kann. Similde wird befreit – allerdings fast gegen ihren Willen – und Laurin nach Bern in eine demütigende Gefangenschaft gebracht. Doch kann er entfliehen und in seinen Rosengarten zurückkehren, wo er die Leichen seiner erschlagenen Leute vorfindet. Darüber erfasst ihn eine große Traurigkeit; er lässt den ganzen Rosengarten

zu Stein werden und spricht einen Bann aus, damit die Rosen weder bei Tag noch bei Nacht sichtbar sind. Jedoch hat er die Dämmerung vergessen, und so kommt es, dass der verzauberte Garten in der Dämmerung seine blühenden Rosen für kurze Zeit wieder zeigt, die Enrosadira. König Laurin lebt seither zurückgezogen auf einem Berggipfel und wartet auf eine neue, goldene Zeit, wo Kinder und Sänger die Zugänge zu seinem Reich wieder finden werden und wo es keinen Totschlag und keine Not mehr geben wird.

Sommer



WANDERUNGEN

Tolle Wanderangebote und geführte Wanderungen vom Naturpark Schlern-Rosengarten finden Sie **ab Seite 16!**

FITNESS-PARCOUR

Start in St. Zyprian – gegenüber Gasthof Rosengarten. Ein gutes Dutzend Übungsgeräte können „spielerisch“ in einer landschaftlich tollen Gegend bewältigt werden.

REITEN

- › **Angerle Alm, Karersee**, T 334 693 90 47, www.angerlealm.com; Reithalle, Ausritte und Kurse, ganzjährig geöffnet
- › **„Zyprian“ am Karerpass**, Mitte Juli bis Ende September. Information und Anmeldung: Norbert Seehauser, Welschnofen, T 328 636 87 53. Ausritte und Anlernmöglichkeiten mit Führung ab Ostern bis Allerheiligen
- › **Ponyreiten für Kinder: Guntschöllerhof (Laitnkeller), Völser Aicha**, Mai bis Oktober, Anmeldung unter T 0471 601 094

FISCHEN IM WEIHER

Oachner Weiher, Völser Aicha, Angelverleih, Betreuung, Kurse für Fliegenfischen und Anmeldung unter T 347 730 32 36 (Engelbert)



■ GOLFCEN

› Golfclub Karersee am Karerpass

(9-Loch-Golfplatz), T 0471 612 200, info@carezzagolf.com, Mai bis Ende Oktober, je nach Wetter. Es besteht die Möglichkeit, an den wöchentlichen Turnieren am Wochenende (Mai bis Oktober) teilzunehmen.

› Golfclub Kastelruth in Seis,

(18-Loch-Anlage), T 0471 708 708

› Golfclub Petersberg in Deutschnofen,

(18-Loch-Anlage), T 0471 615 122

■ TENNISPLATZ

› Tiers bei Hotel Weißblahnbad (mit

Beleuchtung), Anmeldung: T 0471 642 126

› Kastelruth, Tennishalle Telfen,

T 0471 705 090

■ ÖFFENTLICHES SCHWIMMBAD

› Völs am Schlern, Völser Weiher (See)

› Steinegg/Oberdorf, T 0471 376 688

› Welschnofen, T 0471 613 273

› Kastelruth, T 0471 708 067

■ Bergführerbüro Arc Alpin

Schlernstraße 20, 39050 Völs

T+F 0471 726020, Handy 338 2003388

info@arcalpin.it, www.arcalpin.it Montags

von 17.00-18.00 Uhr Infostunde,

Alpinauskünfte und Beratung mit Bergführer im Tourismusbüro Tiers (Juni-September)

■ Bergführer und Skiführer Gruppe Rosengarten-Schlerngebiet

Handy Francesco: 335 6051495 Handy Bruno:

333 4233386 2x wöchentlich Infostunde in der

Sportabteilung des Despar Market Pircher

Geschäfts im Zentrum von Tiers (Juni –

September Mo. + Mi. 17.00-18.30 Uhr)

Kinder

BASTELECKE IM NATURPARKHAUS

In der Infostelle Naturpark Schlern-Rosengarten in Weißbathbad können Kinder nach Herzenslust mit Materialien aus dem Naturpark basteln

LAURINIO

Hol dir im Tourismusbüro das sagenhafte Heft vom Zwergenkönig Laurin. Tolle Mal und Ratespiele

SAGENZAUBER DOLOMITEN

Eine kreative Reise auf den Spuren von Zwergen, Nixen und Co.

Für Familien mit Kindern zwischen 6 – 12 Jahren.

02. Juli bis 30. August 2012

Das Programm übergreift mehrere Tage:

Montags – nachmittags:

Im Gefolge von Zwergenkönig Laurin. (nur für Kinder) Kinderwanderung von der Frommer Alm zur Heinzen Alm. Welche Geräusche hören wir? Gemeinsam mit unserer Sagenerzählerin gestalten wir mit Lehm das Zwergenvolk von König Laurin.

Dienstag – vormittags:

Wo die Latemarpuppen zuhause sind. (nur für Kinder) Der Latemar mit seinen bizarren Felsformationen ist die Heimat der versteinerten Latemarpuppen. Jeder bastelt dann selbst seine eigene Puppe. Von Obereggen wandern wir zur

Häusler Sam Hütte,
hier erwartet uns ein fabelhaftes Gelage.

Mittwoch – ganztags:

Auf der Suche nach dem geheimnisvollen Schatz. (für die ganze Familie) Das Venediger Männlein hat am Karersee eine Schatzkarte versteckt. Gemeinsam mit den Eltern durchforsten wir den Wald, suchen kostbare Steine, sammeln bunte Naturschätze und verfolgen die mythischen Spuren bis zur Stadlalm.

Donnerstag – abends:

Abenteuerliche Nachtwanderung zum Hexenstein. (für die ganze Familie) In Deutschnofen brechen die kleinen Hexen und Hexenmeister mit den Eltern zu einem Ausflug in den geheimnisvollen Wald auf. Auf dem Weg zum Hexenstein bastelt jeder seinen eigenen Hexenbesen. Auf geht's, bis das Lagerfeuer in Sicht ist. Ein Fest mit Hexensud, Gesang und Tanz erwartet uns!

Anmeldung und Auskunft im Tourismusverein



Lifтанlagen im Sommer

ROSENGARTEN				Auskunft unter
Panoramassesslift König Laurin	Frommer Alm (1.721 m) – Kölner Hütte (2.339 m)	Anfang Juni – Mitte Oktober	8.30-12.15 13.30-17.30 (Mitte Juli-Mitte September: 8.00-12.15 13.30-18.00)	0471 614139
Panorama-Vierer-Sessellift Paolina	Hotel Alpenrose (1.630 m) – Paolina Hütte (2.130 m)	Anfang Juni – Mitte Oktober	8.30-12.15 13.30-17.30 (Mitte Juli-Mitte September: 8.00-12.15)	0471 612112
Sessellift Laurin 1	Welschnofen (1.335 m) – Frommer Alm (1.721 m)	Anfang Juli – Mitte September	8.30-12.15 13.30-17.30 (Mitte Juli-Mitte September: 8.00-12.15 13.30-18.00)	0471 614139
Seilbahn Catinaccio	Vigo di Fassa (1.450 m) – Ciampiede (1.997 m)	Mitte Juni – Anfang Oktober	8.30 – 13.00 14.00-18.00 (im August bis 18.30 Uhr)	0462 763242
SEISER ALM				
Umlaufbahn Seiser Alm	Seis (1.015m) – Compatsch 1.857 m)	Ende Mai – Anfang November	8.00-19.00 (Ab Mitte September nur mehr bis 18.00 Uhr geöffnet)	0471 704270
LATEMAR				
Panoramassesslift Oberholz	Obereggen (1.550m) – Oberholz (2.150 m)	Anfang Juli – Anfang Oktober	8.30-12.15 14.00-18.00	0471 618200
Sessellift Latemar	Pampeago (1.760 m) – Zischg Alm (2.015 m)	Mitte Juni – Mitte September	8.30-12.30 14.30-17.45	0462 813265
Gondelbahn Stalimen	Predazzo (1.050 m) – Gardonè (1.650 m)	Mitte Juni bis Mitte September	8.30-13.15 14.30-17.30	0462 502929
Sessellift Passo Feudo	Gardonè (1.650 m) – Feudo Hütte (2.200)	Mitte Juni bis Mitte September	8.30-13.15 14.30-17.30	0462 502929





Naturpark Schlern-Rosengarten

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 16. September 1974 wurde der Naturpark Schlern-Rosengarten zum Naturschutzgebiet erklärt. Es war der erste Naturpark in Südtirol, und er umfasst eine Gesamtfläche von 6.386 ha aus den Gemeinden Kastelruth, Völs und Tiers. In der Gemeinde Tiers beginnt das Schutzgebiet oberhalb des Dorfes und verläuft von Völsegg am Wanderweg Nr. 4 bis nach Weißlahnbad und zur Tschamin-Schwaige. Von dort über die Dosswiesen entlang der Kesselschneid, über Plafötsch bis zur Hanicker Schwaige. Der südlichste Abschnitt des Naturparks befindet sich südlich und westlich des Malignon Passes

und umfasst den nördlichen Teil des Rosengartens. Im Osten grenzt der Naturpark direkt an das Gebiet des Fassatales bzw. an die Provinz Trient. Im Norden verläuft die Grenze quer über die Seiser Alm. Die Flora und Fauna in diesem Gebiet ist einzigartig und vielfältig und bedarf eines besonderen Schutzes. Deshalb können bestehende Gebäude und Einrichtungen wie Wege, Lifte,... zwar saniert und gepflegt werden, neue Anlagen und Erdverschiebungen hingegen sind verboten. Es dürfen auch keine neuen Wanderwege erschlossen werden. Dafür sollen die bereits bestehenden ausgebaut und instand gehalten werden.



UMWELTREGELN IM NATURPARK

Verboten ist im Naturpark jede Zerstörung von Bäumen und Sträuchern oder von Aufenthaltsplätzen der Tiere; das Sammeln von Mineralien und Versteinerungen sowie das Forttragen von Baumwurzeln o. ä.; das Pflücken von Blumen und Pilzen jeder Art.; das Lagern in Zelten oder das Abstellen von Wohnwagen sowie das Anzünden von Lager- oder Grillfeuern; das unnütze Verursachen jeglicher Art von Lärm; das Wegwerfen oder Liegenlassen von Müll.

Gestattet ist jedoch die Nutzung der Land- und Forstwirtschaft; das Befahren der Forststraßen für landwirtschaftliche Nutzung oder mit einer Bewilligung der Gemeinde. Zum Schürfen und Sammeln von Mineralien kann der Bürgermeister eine Erlaubnis erteilen.

INFORMATIONSTELLE

Naturparkhaus Schlern Rosengarten
Weißlahnbad, neben der Tschamin-Schwaige,
Steger Säge

Schwerpunkthemen:
Geologie des Schlernmassivs – Entstehung
der Dolomiten – Fauna und Flora

Öffnungszeiten:
von Mitte Juni bis Anfang Oktober,
Di. – Sa., 9.30 – 13 Uhr, 14 – 17.30 Uhr
In den Sommermonaten Juli und August
auch am Sonntag geöffnet.
Mittwochs: 3 x täglich Vorführung der Venezianersäge

Gruppenführungen:
nach Vereinbarung: T 0471 642 196
Gemeinde Tiers: T 0471 642 123

Geführte Wanderungen

Notwendige Ausrüstung:

Gute, robuste Schuhe, Schlechtwetterkleidung und etwas Proviant.

Die **Termine** der Wanderungen finden Sie im **Veranstaltungskalender**:

(erhältlich im Tourismusbüro oder bei ihrem Vermieter)

Für die Wanderungen sollten Sie sich bis zum Vortag, 17.00 Uhr im Tourismusbüro **anmelden**.

Preis pro Person: 7,00 €



■ DIE WÄLDER DES SCHLERN

Der Weg Richtung Tschafon, an der Westseite des Schlerns durchquert weite Mischwälder mit herrlichem Blick auf das Tal (Lärchen- und Föhrenwald). Diese Wälder gehören zu den letzten Balzgebieten der Auerhähne in diesem Gebiet. Diese Vögel zu beobachten erfordert jedoch Geduld und Kenntnis ihrer Lebensgewohnheiten. Längs des Weges ergeben sich Einblicke in die geologischen Vorgänge, die zum Aufbau des Bergmassivs geführt haben. Wo der Schlernbach überquert wird, sind die Grödner Sandsteinschichten zu sehen. Aus diesem Material sind einige größere Bauten Südtirols errichtet worden (Bozner Dom).

Treffpunkt: Bushaltestelle Weißlahnbad
mittelschwerer Wanderung - ca. 4 Stunden

■ DER „GEOLOGENSTEIG“

Bei dieser mittelschweren Wanderung mit 600 m Höhenunterschied, begeben wir uns auf eine Zeitreise. Im Naturpark Schlern-Rosengarten sind **Ereignisse aus 270 Mio. Jahren Erdgeschichte** aufgezeichnet. Inselbildung, Vulkanismus und Erosion wechselten sich ab und jede Phase hat das Land gestaltet. Die unterschiedlichen Gesteinsschichten geben Auskunft und erzählen von einer Dynamik, die wir mit den Bergen kaum verbinden. Anhand von 10 Stationen wird die **Entstehung dieses Gebietes** von Anfang an bis heute ausführlich und leicht verständlich aufgezeigt.
Treffpunkt: Parkplatz Bad Ratzes, Seis, 9 Uhr
mittelschwere Wanderung ca. 4 Stunden

■ BLUMENWANDERUNG

Besonders empfehlenswert für Liebhaber der Blumenwelt der Seiser Alm. Sie führt durch eine abwechslungsreiche Landschaft aus Fels, Wald und Wiesen mit einer einmaligen Farbenpracht. Auf den Almwiesen trifft man auf eine Fülle von Heide-, Wiesen- und Moorpflanzen. Ihre Hauptblütezeit fällt in die Zeit von Mitte Juni bis Ende Juli. Der rote Steinbrech gehört mit den zierlichen Soldanellen, Anemonen, dem Fettkraut und Krokus zu den frühesten Blütenpflanzen. Besonders zahlreich sind Enziane, Primeln, Steinröschen, Hungerblümchen und Läusekräuter.

Treffpunkt: Seiser Alm, Compatsch, 9.30 Uhr, leichte Wanderung, ca. 4 Stunden

■ AM FUSSE DES ROSENGARTEN

Die Wanderung verläuft im erweiterten Teil des Schutzgebietes auf einem einfachen Wandersteig (vorwiegend auf gleicher Höhe), entlang der **Hänge am Fuße des Rosengarten**. Der Steig bietet immer wieder **herrliche Ausblicke** auf die das Tal abschließenden Bergkämme, das **Schlern-Hochplateau** mit den Schlernhäusern, den

Tschafon, hinunter in den **Bozner Talkessel** und noch weit darüber hinaus.

Ebenso lässt sich entlang des Steigs eine große **Vielfalt an Blumen und Kräutern** bewundern und hie und da vielleicht den Pfiff eines Murmeltieres vernehmen.

Treffpunkt: Tiers – St. Zyprian – Bushaltestelle Cyprianerhof, 8.55 Uhr
leichte Wanderung 4-5 Stunden

■ ROSSZÄHNE

Über die Wiesen und Weiden der Seiser Alm erreicht man den alpinen Lebensraum. Der anspruchsvolle Aufstieg zur Scharte macht sich durch das einzigartige Panorama bezahlt. Von hier aus können einige, für die Entstehung der Dolomiten typischen Formationen im Anschluss an das Schlernmassiv bewundert werden. Beim Abstieg zum Seiser Alm Haus nach Saltria wandert man im ständigen Wechsel von Wäldern, Wiesen und Weiden. Hier lernen wir erneut die weichen Linien der Südtiroler Kulturlandschaft schätzen.

Treffpunkt: Seiser Alm – Compatsch – Informationsstelle Parkplatz, 9 Uhr
mittelschwere Wanderung ca. 5-6 Stunden

■ KINDERWANDERUNG

Tapfere Ritter und alte Schlösser

Diese Wanderung führt zu den bekannten Ruinen der Burg Hauenstein und der Burg Salegg, wo man einiges über die Lebensweise im Mittelalter der „Herren im Ort“ erfahren kann. Anschließend geht es auf einem einfachen Weg zum Völser Weiher. Dort wird Rast gemacht und wer Lust hat, kann die Infostelle des Naturparks Schlern-Rosengarten besichtigen. Neben Vogelpräparaten und den dazugehörigen Vogelstimmen, kann man dort auch viel Wissenswertes über Flora und Fauna im und um den Weiher erfahren. Die Wanderung endet in St. Konstantin, wo die Möglichkeit besteht, mit dem Linienbus zurück nach Seis zur Umlaufbahn zu fahren.

Treffpunkt: Talstation Umlaufbahn Seis – Seiser Alm, 10 Uhr
leichte Wanderung 1-2 Stunden

■ WALD UND WEIHER

Wanderung für Jedermann – diese sehr leichte Wanderung ist vor allem für weniger Geübte gedacht. In gemächlichem Schritt geht es auf einem einfachen Weg, der uns durch die Wälder oberhalb von Völs führt, zum idyllisch gelegenen Völser Weiher und nach Ums. Dort wird Rast gemacht. Weiter geht's zum Schloss Prösels, wo bei Interesse auch eine Führung im Schloss gemacht werden kann. Der Linienbus bringt uns wieder zurück zur Ausgangshaltestelle.

Treffpunkt: Haltestelle Gschlieder (Camping Seiser Alm-Hotel Miramonti), 9.30 Uhr
leichte Wanderung 2 Stunden





I WANDERUNG ZUR ROTWANDHÜTTE

Wir fahren mit dem Linienbus um 8.51 Uhr von Tiers (8.57 Uhr St. Zyprian) zum Karerpass und weiter nach Vigo di Fassa. Über den Fassaner Höhenweg zur Rotwandhütte. Nach einer Rast wandern wir zur Paolina Hütte und steigen zum Kaiserstein oder zum Karerpass wieder ab, wo wir den Bus nach Tiers um 15.35 Uhr nehmen können Gehzeit ca. 4 Stunden mittelschwere Wanderung

I OACHNER HÖFEWEG

Start mit dem Linienbus um 9:09 Uhr in Tiers am Brunnenplatz nach St.Katharina. Dort beginnt die Wanderung mit der Besichtigung der Fresken an der

Außenwand des Kirchleins. Zur Mittagszeit Einkehr beim Tommelehof (nicht im Preis der Wanderung inbegriffen) Nach der Mittagspause gehen wir weiter zum Schloss Prösels, von wo wir mit dem Linienbus wieder nach Tiers fahren. Gehzeit: 4-5 Stunden Leichte Wanderung

I LABYRINTHWANDERUNG

Wir fahren mit dem Linienbus um 8.51 Uhr von Tiers (8.55 Uhr St. Zyprian) zum Karerpass. Von dort wandern wir zuerst über die Latemarwiesen bis unterhalb der Felswände des Latemar. Nun führt der Weg in eine Senke, das sogenannte „Geplänk“, wo das „Labyrinth“ beginnt. Zwischen großen Felsblöcken hindurch geht es wie in einem Labyrinth weiter bis zum Mitterleger. Zurück führt der Weg durch den Karerwald zum Karerpass, wo wir den Bus nach Tiers um 15.35 Uhr erreichen. Gehzeit 4 Stunden, leichte Wanderung

„Erlebnis Rosengarten“ wöchentlich anspruchsvolle Wanderung im Rosengartengebiet



Tierser Wanderpass

Der Tierser Wanderpass beinhaltet 18 Wanderungen im Gebiet rund um Tiers. Am Zielort jeder Wanderung wird im Wanderpass ein Stempel eingedrückt. Der Tourismusverein verleiht allen Wanderern, die 30 Punkte erreichen, die Tierser Wandernadel in Silber und jenen, die 45 Punkte erreichen, die Tierser Wandernadel in Gold. Die Abzeichen werden gegen Vorweisung des abgestempelten Wanderpasses zum Selbstkostenpreis von 3 € im Tourismusbüro überreicht. Sollten Sie an den Wegen oder Stempelstellen Mängel feststellen, so melden Sie dies bitte im Tourismusbüro. Viel Spaß beim Wandern!

HINWEISE ZUM WANDERN

- › *Bleibe immer auf den markierten Wegen, da bist du am sichersten.*
- › *Gehe nie allein in unbekanntes Gelände.*
- › *Gib stets in der Unterkunft über das Wanderziel, Bescheid.*
- › *Schütze die Umwelt! Wirf den Abfall nicht einfach entlang der Wanderwege fort, sondern trage ihn zum Ausgang des Wanderweges (Müllkorb) oder zum Quartier zurück; pflücke keine geschützten Blumen, sie sind in der Natur schöner als am Hut.*
- › *Gute Wanderbekleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung; Regen- und Kälteschutz sind wichtig.*

ALPINES NOTSIGNAL

Sechsmal in der Minute optisches oder akustisches Zeichen mit je zehn Sekunden Abstand. Eine Minute Pause und das Zeichen wiederholen.

Die **Antwort** erfolgt, indem innerhalb einer Minute **dreimal** in regelmäßigen Abständen ein Zeichen gegeben wird.

Notrufnummer



BERGRETTUNGSDIENST TIERS

T 0471 642 222

WETTER- UND LAWINENBERICHT

T 0471 271 177

Wichtige Informationen

ALPINE AUSKUNFT

Für Wanderer, Bergsteiger und Skitourenisten: touristische Auskünfte Bozen – Pfarrplatz 11, durchgehend geöffnet von 8 bis 18 Uhr (Sa., So. und Feiertage geschlossen), T 0471 999 999, info@suedtirol.info

Individuelle Tourenplanung auf www.trekking.suedtirol.info

WANDERBUS (KOSTENPFLICHTIG)

Der **Bus zum Karerpass**

fährt das ganze Jahr.

Ein weiterer Linienbus verkehrt 6 x täglich zwischen St. Zyprian, Tiers und Seis (Talstation Umlaufbahn Seis-Seiser Alm, kostenpflichtig).

Die Fahrpläne und die Mobilcard erhalten Sie im Tourismusbüro Tiers.

SOMMER 21



Winter-Aktivitäten

SKIBUS (Kostenpflichtig)

Während der Wintersaison bringt Sie ein **Skibus täglich** ins Skigebiet Carezza/Karerpass und nach Seis zur Umlaufbahn, die zur Seiser Alm führt. Inhaber der **Mobilcard Rosengarten-Latemar** oder **Mobilcard-Südtirol fahren gratis**. Fahrplan im Tourismusbüro erhältlich.



WANDERN IM WINTER

Interessante Wander- und Schneeschuhwanderangebote in traumhafter Landschaft finden Sie **auf Seite 26/27**

RODELN

- › **Tiers:** St. Zyprian, auf den Traunwiesen (ca. 1½ km), Messner Joch-Nigerpass (ca. 2 km), Nähe Bergstation Franzin-Lift – Moseralm (ca. 1½ km), Hubertus (1,2 km)
- › **Seiser Alm:** Pufletsch (2 km), Spitzbühl (1,9 km), Zallinger (4,7 km) Moligon (3 km), Icaro-Monte Piz (1 km), Panorama (1,4 km)
- › **Völs:** Tuff-Alm (1,5 km)

EISLAUFEN

- › **Tiers: Eisplatz Kantun,** Abzweigung beim Gasthof Laurin. Geöffnet im Winter von 14 – 18 Uhr, Eintritt frei, Schlittschuhverleih und Getränkeausschank; Informationen im Tourismusbüro. Veranstaltungen: Gäste-Eisstockturniere (Anmeldung bei Ihrem Vermieter).
- › **Völser Aicha: Eislaufplatz am Festplatz**

HALLENSCHWIMMBAD

- › **Meran: Therme Meran**
Thermenplatz 9, T 0473 252 000
- › **Brixen: Acquarena**
Altenmarktgasse 28 B, T 0472 823 670



■ SKILANGLAUF

› In Carezza Ski

Verbindungsloipe Niger Frin (8 km, leicht)

Rundkurs Frin (5 km, leicht)

Rundkurs Karersee, Angerle Alm (3 km, leicht)

› Seiser Alm

insgesamt ca. 80 km Langlaufloipen

› Obereggen/Deutschnofen

insgesamt ca. 50 km Langlaufloipen

■ SKIPASS-VERKAUFSSTELLEN

Ermäßigung für Kinder, Senioren und Gruppen ab 20 Personen.

› Skipassbüro bei der Frommeralm,

T 0471 618 540 (nur Halbtages- und Tageskarten)

› Skipassbüro Carezza, Talstation

Sessellift Paolina, T 0471 612 527

■ SKIVERLEIH

› Tiers, Geschäft Market Pircher,

T 0471 642 249

› Talstation König Laurin Lift,

Skischule Karersee, T 0471 618 540

› Nähe Talstation Sessellift Paolina,

Skiverleih Golfift, T 0471 618 503

› Karersee, Sport Carezza bei Hotel Alpenrose, T 0471 612 530

■ SKI- UND SNOWBOARDSCHULE KARERSEE

Privatstunden, Sammelkurse für Ski und Snowboard, Skikindergarten

› Talstation König Laurin Lift (neben

Frommer Alm), T 0471 618 540

› Talstation Paolina Lift, T 0471 612 236,

www.schi-schule.com



**Auf zum schneesicheren Genuss Carven in der Skiarea Carezza – Karersee:
Neues von Südtirols sonnigem Skigebiet unterm Rosengarten im UNESCO Weltnaturerbe Dolomiten**

40 bestens präparierte Pistenkilometer verschiedener Schwierigkeitsgrade bieten ab Saisonsstart am 02.12.2011 Skifahren, Carving, Snowboarden, Telemarken auf höchstem Niveau und in einzigartiger Dolomitenlandschaft zwischen Rosengarten und Latemar im **UNESCO Weltnaturerbe**. Für Abwechslung sorgen das tolle Loipennetz, Winterwanderwege, Rodelbahnen, der neue Snowpark beim Christomannos und ein erlebnisreiches Abendprogramm mit Nachtskillauf und Nachtrodeln jeden Mittwoch und Freitag.

Neu ist die spannende „**Kinderskitour König Laurin**“, eine Märchen-Erlebnistour auf den Spuren von König Laurin und der mystischen Sagenwelt. Ab 12.01.2012 startet jeden Mittwoch um 14 Uhr die Skischule mit allen interessierten Kindern zwischen 5 und 14 Jahren zu mystischen Waldabfahrten, erlebnisreichen Pistenschwüngen und spannenden Erzählungen.

Events der Extraklasse erwarten alle Wintersportfans in der Saison 2011/2012: zum Auftakt ein actionreiches **LG Snowboard Fis World Cup Wochenende** vom 21.12. bis 22.12.2011 mit Festzelt am Karerpass. Die ultimative **Demo-Show** mit König Laurin und den 7 Zwergen, Nostalgie-Telemark, Freestyle Jumps, spannenden Vorführungen der Skischulen Karersee und Rosengarten, eine Schneekatzen-Show und Feuerwerk begeistert an insgesamt 8 Dienstagen ab 27.12.2011. Weitere tolle Events wie das



Sportler Carezza Telemark Festival am 14. und 15.01.2012 und das Geschwindigkeitsrekord-Event **Speedking 2012** am 01.04.2012.

Ladies First heißt es vom 17. bis 24. März in Carezza! Alle Frauen fahren um die Hälfte Ski und erhalten weitere tolle Ermäßigungen sowie ein vielfältiges Programm auf und abseits der Piste.

BAUEN MIT DER NATUR

wird im UNESCO Weltnaturerbe groß geschrieben: das neue Speicherbecken von Carezza Ski ist das umweltfreundlichste dieser Art. Das Projekt liegt in einer natürlichen Senke mit hartem zum Teil felsigem Untergrund und eignet sich aus hydrogeologischer Sicht optimal für ein Speicherbecken. Carezza Ski gehört zu den Alpine Perlen der

Alpen und steht für sanfte Mobilität und umweltfreundliche und nachhaltige touristische Angebote.

Für Sonnenanbeter ist Carezza der geheime Treffpunkt: mit durchschnittlich 8 Sonnenstunden pro Wintertag zählt Carezza zum **sonnigsten Skigebiet Südtirols**.

Wer zum **Sonnenskilauf auf Nr. schneesicher** gehen möchte, liegt am Fuße des Rosengartens auf jeden Fall richtig: die **neue Beschneigungsanlage mit 170 Schneekanonen** sorgt für Schneesicherheit von Dezember – April. Hierfür bürgt die **Carezza-Schneegarantie** für 100 Prozent der Pisten!

Und dies alles ganz in Ihrer Nähe und gut erreichbar: **in nur 15 Minuten von Tiers am Rosengarten ins Skigebiet Carezza** zwischen Rosengarten und Latemar. (erreichbar mit dem Skibus im ½-Stunden-Takt)

Wandern im Winter

Für alle, die den Dolomitenwinter von seiner unberührtesten Seite erleben möchten, ist Tiers am Rosengarten das ideale Reiseziel. Stille Weiten und verschneite Höhen locken hinaus in den Schnee.



WINTER-WANDERWEGE

Sie können wandern und die Sonne, Ruhe und Erholung in Tiers genießen – auf ca. 15 km geräumten Wegen.

WINTERWANDERWEGE

Tiers-St. Zyprian- "Schwarzer Letten"	Leichte Wanderung	3 Stunden
Tiers-Völsegg- Schönblick	Leichte Wanderung	3 Stunden
Tiers-S. Sebastian- Wuhnleger	Leichte Wanderung	2 Stunden
Tiers-St. Zyprian – Kapelle	Leichte Wanderung	1 Stunde
Nigerpass-Schillerhof	Leichte Wanderung	2 Stunden
St. Zyprian-Nigerpass	Mittelschwere Wanderung	2 ½ Stunden



SCHNEESCHUHWANDERN

Ein Wintersport für jedermann! Entdecken Sie die unberührte Winterlandschaft mit den Schneeschuhen und genießen Sie die Ruhe und Schönheit der Natur.

SCHNEESCHUHWANDERWEGE

Haniger Schwaige	St. Zyprian-Nigerpass-Haniger Schwaige-St. Zyprian	Anspruchsvolle Wanderung	5-6 Stunden
Tschamintal	St. Zyprian- Rechter Leger im Tschamintal-St. Zyprian	Leichte Wanderung	4 Stunden
Wolfsgrubenjoch	Tiers-Wolfsgrube-Niger	Mittelschwere Wanderung	3-4 Stunden
Tschafon	Tiers-Schönblick-Tschafon-Tiers	Mittelschwere Wanderung	5 Stunden
Bärenfalle-Knüppelweg	Weißlahnbad-Sesselschwaige-Tschafonhütte-Weißlahnbad	Anspruchsvolle Wanderung	7 Stunden
Labyrinth-Steig	Karerpass-Labyrinth-Moseralm-Jolandahütte	Anspruchsvolle Wanderung	4 Stunden
Von Ciampedie zur Rotwand Hütte	Vigo di Fassa-Ciampedie-Paolina Hütte	Anspruchsvolle Wanderung	4-5 Stunden
Ciampedie-Vajoletthütte	Vigo di Fassa-Ciampedie-Gardecchia Hütte-Vajolet Hütte-Ciampedie	Mittelschwere Wanderung	4 Stunden

*Geführte Schneeschuhwanderungen werden von den Schneeschuhwanderbetrieben organisiert
Wochenprogramm sowie Anmeldung im Tourismusbüro*

Sehenswertes

Immer einen Ausflug wert sind die verschiedenen Sehenswürdigkeiten in der Umgebung. Ein großer Spaß für Familien und Kulturinteressierte.



■ ALTE WASSERMÜHLE

am Dorfeingang, Tiers – Mit dieser Art von wasserangetriebenen Mühlen wurde seit Bestehen des Ortes Tiers Korn gemahlen – Dank der Hilfe von Land, Gemeinde und eines Handwerkers wurde die Mühle wieder funktionsfähig gemacht.

■ PFARRKIRCHE ZUM HL. GEORG

Tiers – Erstmals erwähnt um 1257. Ursprünglich im romanischen Stil, davon noch erhalten der viereckige Turm mit den zwei- bis dreiteiligen Rundbogenfenstern. Vom spätgotischen Umbau um 1472 zeugt der polygonal abschließende Chor. Von 1738 bis 1766 wurde der Turmhelm mit Zwiebelhaube aufgesetzt und der Zubau des Langhauses mit dem geschwungenen Fassadengiebel geschaffen.

■ PESTKIRCHLEIN ST. SEBASTIAN

Tiers – Spätgotischer Bau an der Stelle einer verfallenen romanischen Christina-Kapelle. Sie wurde nach einer verheerenden Pestepidemie um 1635 erbaut und den Pestheiligen St. Sebastian und St. Rochus geweiht. Wandgemälde: Votivbild mit Bittschrift an St. Sebastian und St. Rochus »

sowie Wappen und Inschrift des Stifters. Sie liegt 1 Stunde oberhalb von Tiers, inmitten von Wiesen und Wäldern. *Die Kapelle ist geschlossen.*

■ KIRCHLEIN ST. ZYPRIAN & JUSTINA

St. Zyprian – In seiner Anlage zweifellos spätromanisch (13. Jh.). Nach einer Inschrift am Altar um 1583 vom Grafen Colonna von Völs erneuert und eingerichtet. Beachtenswert ist die Wirkung in der Landschaft mit dem Rosengarten im Hintergrund. 1995 wurde die Außenseite völlig renoviert. Es liegt an reizvoller Stelle am Eingang von St. Zyprian. Die Kapelle ist geschlossen.

■ KIRCHE ST. JOHANN

Völsler Aicha – Ab 1250 als erste Filialkirche urkundlich erwähnt. 1717 wurde sie erweitert. 1745 fiel die Kirche teilweise einem Brand zum Opfer. 1815 wurde sie von der Bevölkerung erneuert. Es ist die Pfarrkirche von Völsler Aicha. **Führungen nach Absprache** mit dem Herrn Pfarrer unter T 0471 601 058

■ KIRCHLEIN ST. KATHREIN

Völsler Aicha – 1293 erstmals erwähnt. Der ältere Patron ist St. Michael. Ab dem 15. Jahrhundert wurde das Kirchlein St. Katherina geweiht. **Besichtigung nach Absprache** mit Frau Verant Berta unter T 0471 601 148

■ PFARRMUSEUM VÖLS

Völs am Schlern (am Friedhof) – *St.-Michaels-Kapelle, T 0471 725 023, Anfang Juni bis Ende Oktober Führung jeweils donnerstags um 10.30 Uhr.*

■ HEIMATMUSEUM STEINEGG

Steinegg – T 0471 376 518, Kustos Peter Niederegger

Geöffnet von Palmsonntag bis 31. Oktober (ab November nur auf Voranmeldung), Montag Ruhetag. Die Besichtigung ist nur mit Führung möglich.

Gruppen- und Kinderermäßigungen ab 20 Personen.

Öffnungszeiten: Di. – Fr. um 10 und 11 Uhr, Sa., So. und Feiertage um 15 und 16 Uhr, August und September um 15 Uhr. Eintritt kostenpflichtig.



■ ERDPYRAMIDEN

Steinegg – die Erdpyramiden in Steinegg sind Überreste aus der Eiszeit.

Pyramidenrundweg: Oberdorf Steinegg – Bushaltestelle Oberdorf; Wegmarkierung: gelbe Erdpyramiden; Gehzeit: 3 Stunden, Schwierigkeitsgrad: mittelschwer

■ BAUERNMUSEUM IM TSCHÖTSCHERHOF

St. Oswald, Seis am Schlern – Gasthof Tschötscherhof, St. Oswald 19, T 0471 706 013, **01. März bis 30. November** Do. – Di.: 9 – 20 Uhr. Führungen nach Anmeldung.

■ SCHLOSS PRÖSELS

Völs am Schlern – Prösel 21, T 0471 601 062, www.schloss-proesels.it

Erstmals erwähnt im Jahre 1279 als „Castrum Presil“. Die Herren von Völs, Ministerialen der Bischöfe von Brixen, dürften die Burg um 1200 erbaut haben. Laut Inschrift wurde die repräsentative und mit modernster Wehrtechnik ausgestattete Schlossanlage 1517 vollendet. Es blieb bis ins Jahr 1804 in Besitz der Familie Völs Colonna. Sehenswert sind die Waffensammlung sowie die „Batzenhäusl“-Bildersammlung.

Eintritt täglich nur mit Schlossführung (Samstag keine Führung): im Mai & Oktober um 11, 14 und 15 Uhr, im Juni & September um 11, 14, 15 und 16 Uhr, im Juli & August um 10, 11, 15, 16 und 17 Uhr. Von November bis April nur Gruppenführungen (mind. 15 Pers.) nach Vereinbarung, Eintritt kostenpflichtig.

■ SCHULMUSEUM KASTELRUTH

Kastelruth – Alte Schule, Tagusens 2, T 0471 706 661, **Ostern bis Allerheiligen**, Mo., Mi. + Fr. 10 – 16 Uhr. Besichtigung nur mit Führung. Nach Anmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

■ STERNWARTE „MAX VALIER“ + SONNENOBSERVATORIUM „PETER ANICH“

Karneid/Gummer – Volkssternwarte für alle astronomiebegeisterten und interessierten Gäste. **Führungen** ganzjährig jeden Donnerstag nach Einbruch der Dunkelheit. Bei Regen oder Schneefall entfallen die Führungen.

Anmeldung und Auskunft unter

T 0471 361314, Mo. – Do. 8 – 12 und 14 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr. Dort erfahren Sie auch die genauen Beginnzeiten der Führungen.

Führungen im Sonnenobservatorium von April-Oktober jeweils Freitag um 10.00 Uhr
Vormerkungen: 0471 376574 (TV Steinegg).
Sonderführungen sind am Mi. oder Fr. nach Vereinbarung möglich.

■ BLETTERBACH SCHLUCHT

Aldein/Radein – Besucherzentrum Bletterbach, T 0471 886 946, www.bletterbach.info, info@bletterbach.info;

Besucherzentrum Aldein: Anfang Mai bis Allerheiligen, tägl. 9.30 – 18 Uhr.
Geomuseum Radein: Mai – Oktober:
Mi., Sa. + So. 15 – 17.30 Uhr; Juli + August:
Di. – So. 10 – 11.30 Uhr, 15 – 17.30 Uhr;
Eintritt kostenpflichtig.

■ BURG KARNEID

Karneid – Besichtigungen (nur mit Führung) im April, Mai, Juni, September und Oktober.

Es finden **2 Führungen am Freitag** um 15 und 16.30 Uhr statt (mit mind. 10 und max. 20 Personen). Treffpunkt: Einfahrt zur Burg bei der Abzweigung von der Landesstraße.

Nur mit telefonischer Voranmeldung (verbindlich) im Sekretariat der Gemeinde Karneid bei Carmen Zelger,
T 0471 361 314 bis Donnerstag Mittag.

■ TROSTBURG

Waidbruck – Burgfriedenweg 22,

T 0471 654 401 – Die Burg ist zu Fuß erreichbar über einen mittelalterlichen Weg (ca. 15 Min.) ab dem Ort Waidbruck oder über einen bequemen Gehweg (ca. 25 Min.) ab dem Friedhof, unterhalb des Tunnels nach Gröden

Öffnungszeiten: Gründonnerstag – Ende Oktober (Montag Ruhetag). Besichtigung der Burg ist nur mit Führung möglich: Di. – So. um 11, 14 und 15 Uhr, im Juli und August auch um 10 und 16 Uhr. Eintritt kostenpflichtig.



■ STADTFÜHRUNGEN BOZEN

Montags, 10.30 Uhr Die Bozner Altstadt und ihre historischen Gebäude

Dauer: 2 Stunden Kostenbeitrag: € 5,00

Mittwochs, 14.30 Uhr Die Bozner Altstadt und Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums – „Ötzi“

Dauer: 1,5h (Altstadt) + 1,5h (Museum)

Kostenbeitrag: € 5,00 + € 9,00 (Museum)

Samstags, 10.30 Uhr Die Bozner Altstadt und die Kunstschätze ihrer Kirchen

Dauer: 2 Stunden Kostenbeitrag: € 5,00 Anmeldung und Treffpunkt: Informationsbüro, Waltherplatz 8, +39 0471 307000 NEUHEIT: entdecken Sie Bozen bequem mit dem BOBUS, dem neuen Shuttelbus, der die wichtigsten Sehenswürdigkeiten in und um Bozen verbindet

■ GRÖDNER HEIMATMUSEUM – MUSEUM DE GHERDEINA

St. Ulrich/Gröden – Reziastraße 83,

T 0471 797 554

Öffnungszeiten Sommer: (15.05–31.10)

Mo–Fr: 10.00–12.00, 14.00–18.00 01.07–31.08:

Mo–Sa 10.00–12.00, 14.00–18.00, So

15.00–18.00

Öffnungszeiten Winter 26.12–08.01:

täglich 10.00–12.00, 14.00–17.00 (31.12, 01.01:

geschlossen) 09.01–31.03: Di–Fr 10.00–12.00,

14.00–17.00

■ SÜDTIROLER ARCHÄOLOGIE MUSEUM

Bozen – Museumstr. 43, T 0471 320 100

Archäologische Funde aus Südtirol von der Urgeschichte bis zum Mittelalter. Ausstellung des sensationellen Similaun-Fundes, der Gletschermumie „Ötzi“, bekannt auch als „Mann aus dem Eis“, aus der Kupferzeit mit den Beifunden.

Öffnungszeiten: Di. – So. 10 – 17:30 Uhr durchgehend. An Feiertagen geöffnet, ausgenommen der 1. Jänner, 1. Mai und 25. Dezember. Gruppen-Führungen nur nach Anmeldung. Montag Ruhetag außer Juli, August und Dezember. Eintritt kostenpflichtig.



■ MUSEION – MUSEUM FÜR MODERNE KUNST

Bozen – Dantestraße 6, T 0471 223 411,
www.museion.it, info@museion.it

Öffnungszeiten: *durchgehend Di. – So. 10 – 18 Uhr und Do. 10 – 22 Uhr. Do. von 17 – 22 Uhr freier Eintritt. Am 24.12. und am 31.12. von 10 – 15 Uhr geöffnet. Geschlossen: Ostermontag, 01.05., 25.12. und 01.01. Ruhetag Montag. Eintritt kostenpflichtig.*

■ NATURMUSEUM SÜDTIROL

Bozen – Bindergasse 1, Bozen,
 T 0471 412 964

Öffnungszeiten: *durchgehend von Di. – So. 10 – 18 Uhr, an Feiertagen geöffnet, ausgenommen der 1. Jänner, 1. Mai und 25. Dezember, Ruhetag Montag, Eintritt kostenpflichtig.*



■ SCHLOSS RUNKELSTEIN

Bozen – St. Anton-Str. 1, T 0471 329 808,
www.runkelstein.info

Die (Bilder-)Burg der Bozner mit einmaligen mittelalterlichen Fresken. *Das Schloss ist ganzjährig täglich (außer Montag) durchgehend von 10 – 18 Uhr geöffnet (Ostermontag und Pfingstmontag geöffnet). Eintritt kostenpflichtig. Gruppenführungen nur auf Voranmeldung.*

Kostenloser Shuttlebus ab Waltherplatz, Bozen

■ **MMM – MESSNER MOUNTAIN MUSEUM**
 Bozen/Firmian – Sigmundskronerstr. 53,
 T 0471 631 264, www.messner-mountain-museum.it

Das Herzstück seiner Bergmuseen auf Schloss Sigmundskron bei Bozen nennt Reinhold Messner den „verzauberten Berg“.



Öffnungszeiten: Geöffnet vom ersten So. im März bis zum dritten So. im November von 10–18 Uhr (letzter Einlass 17 Uhr) Ruhetag Donnerstag. Eintritt kostenpflichtig.

■ SCHLOSS JUVAL

Naturns/Kastellbell-Tschars – Juval 3, Handy 348 443 38 71, T+F 0471 631 264

Um 1278 von Hugo von Montalban erbaut. Seit 1983 ist es der Wohnsitz von Reinhold Messner welcher mehrere Kunstsammlungen dort untergebracht hat.

Öffnungszeiten: vom 4. Sonntag im März bis 30. Juni und 01. September bis zum ersten Sonntag im November, täglich von 10 – 16 Uhr. Ruhetag: Mittwoch.

Gruppen: Gruppen- und Sonderführungen nur bei Voranmeldung (ganzjährig auf Anfrage), T 348 443 38 71

Infos: Am Schloss Juval besteht keine Parkmöglichkeit. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, den Shuttlebus zu benützen oder zu Fuß

zu gehen (z. B. über den Stabner-, Tscharser oder Schnalser Waalweg, Gehzeit: ca. 1 h).

Shuttlebus: Buszubringerdienst, Schupfer Tours, T 0473 668 058. Reguläre Fahrten täglich ab 9.30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Juval. Mittwochs, Juli und August fährt der Shuttlebus nicht.

■ SCHLOSS TIROL

Dorf Tirol bei Meran – Schlossweg 24, T 0473 220 221, www.schlosstirol.it

Die ehemalige Stammburg der Grafen von Tirol gab dem Land seinen Namen und ist ein musterhaftes Beispiel mittelalterlicher Architektur.

Öffnungszeiten: von Mitte März bis Mitte November täglich durchgehend von 10 – 17 Uhr, im August bis 18 Uhr. Montag Ruhetag. Gruppenführungen nur auf Voranmeldung. Eintritt kostenpflichtig.

■ DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF

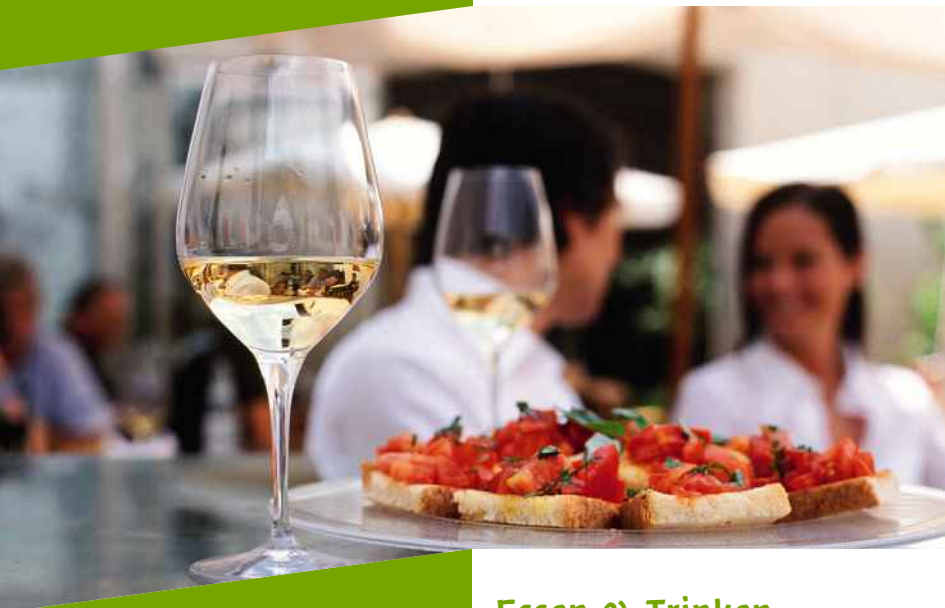
Meran – St.-Valentin-Str. 51/a, T 0473 235 730, www.trauttmansdorff.it

Öffnungszeiten:

1. April bis 15. November 09.00 – 19.00 Uhr
01. bis 15. November: 09.00 bis 17.00 Uhr
Freitags von Juni bis August 09.00 bis 23.00 Uhr. Kein Ruhetag; Tiere nicht gestattet. Gruppenführungen nur auf Voranmeldung. Eintritt kostenpflichtig.

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff





Essen & Trinken

Lust auf was typisch „Südtirolerisches“, oder darf es heute mal ein leckerer Eisbecher sein? In den folgenden Gastbetrieben werden Sie mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot verwöhnt.



Einkehrmöglichkeiten in und um Tiers

RESTAURANT/BAR/CAFE

KONTAKT

TIERS	HOTEL PARADIES	Montag Ruhetag, T 0471 642 136, F 0471 642 036 info@paradies.it, www.paradies.it
TIERS	GASTHOF LAURIN	Samstag Ruhetag, T 0471 642 138, F 0471 642 290 info@gasthof-laurin.com, www.gasthof-laurin.com
TIERS	GASTHOF EDELWEISS	Donnerstag Ruhetag, T 0471 642 145, F 0471 642 313 info@gasthof-edelweiss.it, www.gasthof-edelweiss.it
TIERS	GASTHOF ROSE	Sonntag Ruhetag (außer Hochsaison), T 0471 640 045 F 0471 640 065, info@gasthof-rose.it, www.gasthof-rose.it
ST. ZYPRIAN	HOTEL DOSSES	Donnerstag Ruhetag, T 0471 642 195, F 0471 642 200 info@dosses.com, www.dosses.com
ST. ZYPRIAN	HOTEL CYPRIANERHOF	Kein Ruhetag, T 0471 642 143, F 0471 642 141 hotel@cyprianerhof.com, www.cyprianerhof.com
WEISSLAHNBAD	RESTAURANT / PIZZERIA TSCHAMINSCHWAIGE	Montag Ruhetag, T 0471 642 010, www.tschaminschwaige.com
VÖLSER AICHA	LAITNKELLER/ GUNTSCHÖLLERHOF	Dienstag Ruhetag, T 0471 601 094, F 0471 601 642 info@guntschoellerhof.it, www.guntschoellerhof.it
VÖLSER AICHA	SCHÖNBLICK	Montag Ruhetag, T 0471/601 136 info@berggasthaus-schoenblick.it

BAR/CAFE

TIERS	HOTEL VAJOLET	Donnerstag Ruhetag, T 0471 642 139, F 0471 642 009 info@hotel-vajolet.it, www.hotel-vajolet.it
ST. ZYPRIAN	HOTEL PATTISSENHOF	Montag Ruhetag, T 0471 642 118, F 0471 642 284 info@pattissenhof.com, www.pattissenhof.com
WEISSLAHNBAD	HOTEL WEISSLAHNBAD	T 0471/642 126, F 0471 642 033 info@weisslahnbad.com, www.weisslahnbad.com

Nützliche Adressen

Wo befindet sich der nächste Friseur? Wann hat die Post geöffnet? Für alle Fälle gut informiert.

■ NOTRUF-TELEFONNUMMERN

Notruf

Carabinieri Notruf	112
Polizei Notruf	113
Feuerwehr Notruf	115
Carabinieri Tiers Kaserne	0471 642 122
Bergrettungsdienst Tiers	0471 642 222
Feuerwehr Tiers	0471 642 020



■ APOTHEKE

**Marien-Apotheke, Völs am Schlern,
Boznerstraße 2, T+F 0471 725 373**

› Mo., Di., Do., Fr.: 8 – 12 und 15 – 19 Uhr

› Mi. – Sa.: 8 – 12 Uhr

› Juli und August:

Mo. – Sa.: 8 – 12 Uhr und 15 – 19 Uhr
Abwechselnder Dienst am Wochenende und an Feiertagen mit der Apotheke in Kastelruth und Bozen. Auskunft über Dienstapotheken finden Sie in der Tageszeitung Dolomiten.

■ ARZT

**Kastelruth – ärztlicher Bereitschafts-
dienst und Praxis Touristenarzt in Telfen
(Schwimmbad); 9 – 12 Uhr und von 16 – 19
Uhr, T 0471 705 444, Juni–September**



■ Praxis im Altersheim Tiers,

Dr. Levis Isidoro,

St. Georg-Straße 22 Ambulatorium
T 0471 642 116 Privat T 0471 642 047
Mo. + Di. 9-11 Uhr, Mi. 14.30-17 Uhr,
Fr. 10-12 Uhr

■ KRANKENHAUS

› Sanitätseinheit Mitte-Süd,

Lorenz-Böhler-Str. 5, Bozen

› Telefonzentrale: T 0471 908 111

› Erste Hilfe: T 0471 908 330

■ ZAHNARZT

Dr. Med. Dent. Thomas Ginter,

Dorfstr. 4, Völs am Schlern,

T 0471 725 680

Mo. + Di. 8.30 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr;
Mi. 8 – 14 Uhr; Do. 8 – 12 Uhr und
16 – 20 Uhr; Fr. 8 – 13 Uhr

■ FUNDBÜRO

im Tourismusbüro, T 0471 642 127



Raiffeisen

Meine Bank

■ RAIFFEISENKASSE SCHLERN-ROSENGARTEN

Tiers, St.-Georg-Straße 38,

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08.00 bis
13.00 Uhr 14.30 bis 16.00 Uhr Langer Dienstag:
14.30 bis 18.45 Uhr Mittwoch Nachmittag
geschlossen.

Tel. +39 0471 088 190

Fax. +39 0471 088 191

www.raiffeisen.it/de/schlern-rosengarten

Bancomatschalter:

- › Raiffeisenkasse Tiers (bei Bank)
- › Raiffeisenkasse Welschnofen
(bei Bank)
- › Raiffeisenkasse Völs (bei Bank)
- › Raiffeisenkasse Völser Aicha
(bei der Feuerwehrhalle)
- › Südtiroler Volksbank in Völs
- › Raiffeisenkasse Blumau (bei Bank)



■ BIBLIOTHEK

Tiers, im Haus der Raiffeisenkasse

Montag, 16.30 – 18 Uhr

Dienstag, 8.30 – 10 Uhr

Donnerstag, 15 – 16.30 Uhr im

Winterhalbjahr

17.30 – 19 Uhr im Sommerhalbjahr

Samstag, 18 – 19.30 Uhr im Winterhalbjahr

18.30 – 20 Uhr im Sommerhalbjahr

■ GOTTESDIENSTE

Die Gottesdienst-Zeiten werden im wöchentlichen Pfarrblatt veröffentlicht. Das Pfarrblatt für Tiers, Völser Aicha und Völs erhalten Sie im Tourismusbüro und in der Pfarrkirche. Information unter +39 333 88 241 88 (Pfarrbüro Völs)

■ GEMEINDEAMT

Tiers Zentrum, neben dem Tourismusverein,

T 0471 642 123, Fax 0471 642 088

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 12.15 Uhr

Di. 8 – 12.15 Uhr, 14.30 – 17 Uhr

■ POST

Tiers Zentrum, Brunnenplatz,

T 0471 642 121, Öffnungszeiten:

Di., Do. und Sa 8 – 12 Uhr

➤ *Briefmarken auch im Despar Market Pircher erhältlich*



■ TELEFON

Die italienischen Postämter versehen keinen Telefondienst. Verwenden Sie die öffentlichen Telefone in Gastbetrieben oder die Telefonkabinen. Eventuelle Ausfälle der Telefone bitte im Tourismusbüro melden.

Telefonkabinen

› Tiers, gegenüber dem Gasthof Vajolet

Vorwahlen

- › nach Deutschland **0049**
- › nach Österreich **0043**
- › in die Schweiz **0041**

Telefonkarten sind erhältlich bei Market Pircher – Tiers Zentrum; Gol Market Gruber. Wichtig: Bei den Telefonkarten vor Gebrauch die gekennzeichnete Ecke abtrennen.

■ CAMPINGPLATZ

Völs am Schlern/St. Konstantin 16,
T 0471 706 459

■ TIERARZT

› **Tierarztpraxis Schlern der Frau Dr. med. vet. Schrott Kathrin**,
Dorfstraße 12, 39050 Völs am Schlern,
T+F 0471 724 029, Mobil: 333 623 43 13;
info@tierarzt-schrott.it

› **Kleintierpraxis Dr. Georg Moser**,
Segantinistr. 7, Bozen, T 0471 283 040,
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10 – 12 Uhr und
16 – 19 Uhr; Sa. 10 – 12 Uhr

■ HUNDEPENSION/HUNDESCHULE

Dog Academy der Frau Ruth Wahlmüller,
St.-Zyprian-Straße 14, Mobiltelefon: 335 130
97 50, www.dogacademy.it, info@dogaca-
demy.it,

■ FRISEUR – SALON BY SARA

Damen- und Herrensalon/Solarium
St.-Georg-Straße 63/6 (oberhalb Despar),
39050 Tiers, T 0471 642 194
Öffnungszeiten: Di. 13 – 20 Uhr; Mi. – Fr. 8 –
12 Uhr und 13 –17 Uhr; Sa. 8 – 15 Uhr. Montag
geschlossen. Vormerkung erwünscht!

■ DISCOS

› **Seis**, Salegg (auch Pizzeria),
T 0471 707 502; Do., Fr., Sa. ab 22 Uhr
› **Vigo di Fassa**, Inter Disco Dance,
T 0462 764 442

■ AUTOWERKSTÄTTE

Ascher Stefan, St.-Zyprian-Str. 10,
T 0471 642 267, Werkstatt geöffnet:
Mo. – Sa. 8 – 13 Uhr und 14 – 19 Uhr,
So. (Juli und August, September) 9 – 12 Uhr

■ ABSCHLEPPDIENST

- **Abschleppdienst „Karosserie Plus“**,
St.-Zyprian-Straße 15, 39050 Tiers,
T 0471 640 033, Mobil 348 64344 36
- **ACI Italienischer Automobilclub Bozen**,
T 0471 803 116

■ TANKSTELLEN

Auskunft über Dienstturnusse an Wochenenden und Feiertagen finden Sie in der Tageszeitung Dolomiten.

- **API Tiers**, T 0471 642 267, Selbstbedienungsvorrichtung, Mo. – Sa. 7.30 – 12.30 Uhr und 14.30 – 19 Uhr; So. (Juli und August, September) 9 – 12 Uhr
- **Esso Welschnofen**, T 0471 613 229, Selbstbedienungsvorrichtung
- **Q8 Völs**, T 0471 725 032, Selbstbedienungsvorrichtung
- **AGIP Kardaun**, T 0471 365 032, Selbstbedienungsvorrichtung

■ UNSERE UMWELT IST UNS WICHTIG

In der Gemeinde Tiers gibt es zwei eigene Wasserkraftwerke, bereits seit 1980 eine eigene Kläranlage, sowie eine getrennte Müllsammlung. Besonders am Herzen liegt uns Tiersern die Müllvermeidung. Zum Beispiel Getränke in Glasflaschen anstatt in Plastikflaschen oder Dosen einkaufen, unnötige Verpackung vermeiden. Der anfallende Abfall wird in Tiers getrennt gesammelt und verwertet, und zwar:

- *Papier*
- *Glas*
- *Dosen*
- *Bio Müll*
- *Restmüll*
- *Batterien bei den Behältern vor den Geschäften*
- *Leuchtstoffröhren zu den Elektrogeschäften oder Ihrem Gastgeber*

Den Abfall bitte beim Vermieter abgeben

Einkaufen

Ob ein nettes Mitbringsel für Ihre Lieben zuhause oder die Dinge des täglichen Bedarfs – in folgenden Geschäften werden Sie freundlich bedient:



■ MARKET PIRCHER DESPAR

Tiers, St.-Georg-Straße 63/1, T 0471 642 249,
info@market-pircher.it, www.market-pircher.it,
F 0471 642 002

- › Lebensmittel
- › Faire, Regionale und Biologische Produkte
- › Fleisch, Obst und Gemüse auch Biologisch
- › Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Wanderkarten
- › Sportartikel, alles für den Wanderer und Schifahrer
- › Verleih von Wanderstöcken, Schneeschuhen und Skiern

■ LEBENSMITTEL & WEINDIELE MAIER GÜNTHER

Tiers, St.-Georg-Straße 9, T 0471 642 106,
F 0471 640 514, *maier@rolmail.net,*
Öffnungszeiten:

November – April: 8 – 12 und 15 – 18 Uhr;
Mai – Oktober: 8 – 12 Uhr und 15 – 19 Uhr;
Sa. 8 – 12 Uhr von Mitte Mai bis Mitte Oktober
auch Sa. Nachmittags geöffnet von 15 – 18 Uhr

- › Getränkemarkt • Südtiroler Käse- und Wurstspezialitäten
- › Lebensmittel
- › Über 600 verschiedene Rot- und Weißweine
- › Über 400 verschiedene Grappe und Liköre
- › Sonstige italienische Spezialitäten

■ BÄCKEREI-KONDITOREI TRATTER

Tiers, St.-Georg-Straße 36/1, T 0471 642 124,
Fax 0471 642 041, der_baecker@rolmail.net

Öffnungszeiten:

Mai – Oktober: Mo.-Fr. 6.30-12.30 und
15.00-18.00 Uhr Sa. 6.30-12.30 Juli und August
Dienstag Nachmittag von 15.00-20.30;
Samstag Nachmittag von 15.00-17.00

November - April: Mo-Fr. 6.30-12.00 und
15.30-18.00 Uhr Sa 6.30-12.00

Wochenplan:

- Montag: Purpur – Weizenvollkorn Brot,
100% Vollkorn
 - Dienstag: Ofenfrische Pizza (auch zum
Mitnehmen)
 - Mittwoch: Handsemmel wie zu Groß-
mutterns Zeiten
 - Donnerstag: Ofenfrische Pizza (auch zum
Mitnehmen), Apfelstrudel mit Blätterteig
und frischen Äpfeln
 - Freitag: Hefezopf ohne Rosinen
 - Samstag: Bergsteigerbrot, 100% Roggen-
vollkornbrot, Hefezopf mit Rosinen
- Gerne nehmen wir auch Bestellungen an!

■ GOL MARKET GRUBER

Tiers, St.-Georg-Straße 73/1,

T+F 0471 640 104

Öffnungszeiten:

November – April 7.30 – 12 Uhr, 15 – 18 Uhr;

Mai – Oktober 7.30 – 12 Uhr, 15 – 19 Uhr;
Juli und August auch am Samstag Nachmit-
tag von 15.30 – 18 Uhr geöffnet.

- Lebensmittel, Getränke, Weine, Spirituo-
sen, Obst u. Gemüse
- Hygieneartikel, kleine Geschenkartikel

■ SPORT MODE ROBATSCHER

Tiers, St.-Georg-Straße 44, T 0471 642 165

Öffnungszeiten:

8 – 12 und 15.30 – 19 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Juli – August Sa. 8 – 12 und 15.30 – 18 Uhr

- Wanderbekleidung, Kletterausrüstung
& Trachtenmode

■ BAUERNLADEN PRACKFOLERHOF

Völsler Aicha, Unteraicha Nr. 10,

Handy T 349 781 61 76

Dienstag und Freitag von 15 – 18.00 Uhr oder
nach telefonischer Vereinbarung geöffnet

- Hausgemachte Konfitüren, Holunder-
und Himbeersirup, Kirschsteinkissen,
Kräuterkissen und vieles mehr

■ AB-HOF-VERKAUF AUSSERPERSKOLERHOF

Völsler Aicha, Unteraicha 3, Tel. 0471 601134;

Mobil 335 5226401

Biologischer Beeren-Obstbaubetrieb mit
Direktvermarktung

Der Ausserperskolerhof hat sich auf Beerenobstanbau, Obstbau mit Verarbeitung spezialisiert. Geführte Hofbesichtigungen und Ab-Hof-Verkauf von Mai-November von Montag bis Samstag. Anmeldung erforderlich

SCHNAPSBRENNEREI HANIG HOF

Völser Aicha, Oberaicha 22, T+F 0471 601 028; Mobil 335 695 57 16 Seit einiger Zeit werden auf dem Hanig Hof edle Destillate aus verschiedenen Rohstoffen nach altem Brennverfahren hergestellt. Himbeerbrannt, Marillenbrannt, Apfelbrannt, Holunderbrannt, Zwetschgenbrannt usw. Besichtigung und Ab-Hof-Verkauf nur mit telefonischer Voranmeldung

Mobilität

MOBILCARD

ROSENGARTEN-LATEMAR

Entdecken Sie unser Gebiet mit den öffentlichen Verkehrsmitteln:

1 Woche freie Fahrt für das Gebiet

Rosengarten-Latemar bis ins Schlerngebiet für nur 12,00 €.

GUESTCARD

ROSENGARTEN-LATEMAR

Guestcard Rosengarten-Latemar

Genießen Sie von Juni bis Mitte Oktober Ihren

sanft mobilen Dolomitenurlaub mit den öffentlichen Verkehrsmitteln des Südtiroler Verkehrsverbundes und fahren Sie eine Woche lang durch ganz Südtirol mit Bus, Bahn und Seilbahn (z.B. Ritten, Jenesien) mit den Vorteilen der Guestcard

Rosengarten-Latemar zu 35,00€ (Kinder von 6-14 25,00€ - Kinder unter 6 Jahre kostenlos)

- › 3 in 7 Tage kostenlos Liftfahren! Fahren Sie an 3 Tagen innerhalb 7 uneingeschränkt mit 9 Aufstiegsanlagen im Herzen der Dolomiten – UNESCO Weltnaturerbe auf den Rosengarten, Latemar und auf die Seiser Alm
- › 7 Tage Mobilcard Südtirol
- › Bis zu -100% auf Freizeitangebote

MOBILCARD SÜDTIROL- MUSEUMOBIL CARD

Museumobil Card Sowohl mit der Mobilcard als auch mit der Museumobil Card können Sie alle öffentlichen Verkehrsmittel des Südtiroler Verkehrsverbundes nutzen. Die Museumobil Card ermöglicht Ihnen zudem den Eintritt in rund 80 Museen.

Mobilcard 3 Tage 23,00€

Mobilcard 7 Tage 28,00€

Museumobilcard 3 Tage 28,00€

Museumobilcard 7 Tage 32,00€

Kinder von 6 – 14 Jahren zahlen die Hälfte

■ WANDERBUS (KOSTENPFLICHTIG)

Der Bus zum Karerpass fährt das ganze Jahr.

Ein weiterer Linienbus verkehrt 6 x täglich zwischen **St. Zyprian, Tiers und Seis** (Talstation Umlaufbahn Seis-Seiser Alm, kostenpflichtig).

■ SKIBUS (KOSTENPFLICHTIG)

Während der Wintersaison bringt Sie ein **Skibus täglich im ½-Stunden-Takt** ins **Skigebiet Carezza/Karerpass** und nach **Seis zur Umlaufbahn**, die zur Seiser Alm führt. Inhaber der Mobilcard fahren kostenlos.

Die entsprechenden Fahrpläne und die Mobilcard erhalten Sie im Tourismusbüro.

■ ZUGBAHNHOF BOZEN

Telefonische Fahrplanauskunft T 892 021, täglich 7 – 21 Uhr; **Schalterdienst am Bahnhof Bozen** täglich 5.30 – 23 Uhr; **Platzreservierungen sind nur direkt am Schalter möglich.**
www.trenitalia.com

■ BUSBAHNHOF BOZEN

Telefonische Fahrplanauskunft

T 840 000 471 (grüne Nummer),

Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr, Sa. 8 – 13 Uhr

Schalterdienst am Busbahnhof Bozen

Mo. – Sa. 7 – 19.20 Uhr, So. 7 – 13.15 Uhr

www.sii.bz.it

Fahrpläne der Ferienregion Tiers/ Eggenal/Schlern sind auch im Tourismusbüro Tiers erhältlich.

■ TAXI-RUFNUMMERN

Ruftaxi/Wandertaxi

335 547 24 86

Taxi Dolomiten Reisen

329 279 46 17

Taxi Hermobil

335 547 24 86

Taxi MovingLukas

366 178 84 55

■ AUTOVERLEIH

› **Maggiore**, Garibaldi distr. 34, Bozen,

T 0471 971 531

› **Avis**, Verdiplatz 18, Bozen T 0471 971 467

› **Hertz**, Verdiplatz 42, Bozen, T 0471 981 411

› **Eurorent**, Rittner Straße 5, Bozen,

T 0471 982 257

■ VERKEHRSINFORMATION

Grüne Nummer: T 1518

■ VERKEHRSMELDEZENTRALE

Drusustraße 339, 39100 Bozen,

T 0471 200 198, vmz@provinz.bz.it



Ausflugsfahrten

■ TAXI HERMOBIL

T 335 547 24 86

info@masunerhof.it

www.tiersertal.com/hermobil

■ TAXI DOLOMITEN REISEN

T 329 279 46 17

info@dolomitenreisen.com

www.dolomitenreisen.com

*(moderner Reisebus mit 50 Sitz-
plätzen)*

- › Verschiedene Tagesfahrten z.B. eine Dolomitenrundfahrt, zum Gardasee, nach Venedig oder zum Wochenmarkt und ins SchlossTrauttmansdorff nach Meran

Buch- & Kartentipps

■ GEBIETSPLAN-PANORAMATAFEL

- **Tiers:** am Brunnenplatz
- **St. Zyprian** – „Ziegelofen“

■ WANDERKARTE TIERS

Rosengarten-Latemar – im Maßstab 1:25.000 (€ 5,00)

■ WANDERFÜHRER

Neuaufgabe – es werden alle gut begehbaren und markierten Wanderwege beschrieben (jede Wanderung mit Skizze). *Erhältlich im Tourismusbüro sowie in allen Geschäften für € 16,90.*

➤ NEU AB 2012:

Tierser Bergsteigergeschichten

■ KULTURFÜHRER

Rosengarten-Latemar – Erlebniswandern zu Kultur- und Naturdenkmälern (*erhältlich im Tourismusbüro für € 5,00*)

■ SCHNEESCHUHWANDERKARTE

im Maßstab 1:25.000 (€ 5,50)

Vermieter-, Preisliste und Lageplan sowie das Ortsprospekt sind kostenlos im Tourismusbüro erhältlich.

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER:

Tourismusverein Tiers am Rosengarten
Frühjahr 2009 – Änderungen vorbehalten.
Neuaufgabe 2012

BILDNACHWEIS: TV Tiers-Rosengarten,
TV Obereggen (Raffalt), SMG : Seite 33, Gloger
(S. 11, re.), Moser (S. 12), Blickle (S. 35, 37), Rier
(S. 46), TV Eisacktal (S. 32), Schloss Trauttmansdorff
(S. 34), EOS d. Handelskammer: F. Blickle (S. 43)

KONZEPT, DESIGN:

Dialogwerkstatt, Tel. 0472 834 477, Brixen
www.dialogwerkstatt.it



Tiers am Rosengarten

Ein Ferienort in Südtirol

TOURISMUSVEREIN TIERS AM ROSENGARTEN

St.-Georg-Str. 79, I-39050 Tiers

Tel. +39 0471 642 127

Fax +39 0471 642 005

info@tiers.it

www.tiers.it

Öffnungszeiten

Mai bis Oktober:

Montag – Freitag 8 – 12 Uhr, 14 – 18 Uhr

Samstag 8 – 12 Uhr

Sonntag und Feiertag geschlossen

November bis April:

Montag – Freitag 8 – 12 Uhr, 14 – 18 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertag geschlossen



DOLOMITEN · SÜDTIROL
**Rosengarten
Latemar**
DOLOMITI · ALTO ADIGE

